



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 1 juli 2021

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 53.184/II/PN
NB

Betreft: bericht niet volledig gesteld in twee talen aan gemeentehuis van Haren

In zitting van 29 juni 2021 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend omwille van het feit dat aan de deur van het gemeentehuis van Haren, Kortenbachstraat 10 een bericht was opgehangen waarop de verwijzing naar het gemeentehuis in Brussel niet volledig gesteld was in het Nederlands. In bijlage vindt u een foto van betrokken bericht.

In zijn e-mail van 7 juni 2021 deelde de directeur-generaal van de Stad Brussel het volgende mee:

“Het bericht is inderdaad niet volledig vertaald. De affiche werd ondertussen weggenomen en vervangen door een meer professioneel bericht.

Ik heb mijn diensten gewezen op het probleem en gevraagd meer aandacht te besteden aan de correcte en volledige vertaling van berichten aan de burgers.”

*
* *

Het gemeentehuis van Haren is een plaatselijke dienst in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Luidens artikel 18 SWT stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands of het Frans.

Het betrokken bericht diende volledig gesteld te zijn in het Nederlands en het Frans.

De klacht wordt derhalve ontvankelijk en gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat de affiche werd vervangen.